

Ah, lo prevedi...Ah, t'invola agl'occhi miei

Andromeda

Recitativo

Ah, lo prevedi!

**Povero Prence, con quel ferro istesso
che me salvò, ti lacerasti il petto.**

(ad Eristeo)

Ma tu sì fiero scempio perchè non impedir?

**Come, o crudele, d'un misero a pietà
non ti movesti?**

Qual tigre, qual tigre ti nodrì?

Dove, dove, dove nascesti?

Aria

**Ah, t'invola agl'occhi miei,
alma vile, ingrato cor!**

**La cagione, oh Dio, tu sei
del mio barbaro, barbaro dolor.**

Va, crudele! Va, spietato!

Va, tra le fiere ad abitar.

(Eristeo parte)

Recitativo

**Misera! Misera! Invan m'adiro,
e nel suo sangue intanto
nuota già l'idol mio.**

Con quell'acciaro, ah Perseo, che facesti?

Mi salvasti poc'anzi,or m'uccidesti.

**Col sangue, ahi, la bell'alma,
ecco, già uscì dallo squarciato seno.**

Me infelice!

**Si oscura il giorno agli occhi miei,
e nel barbaro affanno il cor vien meno.**

**Ah, non partir, ombra diletta,
io voglio unirmi a te.**

**Sul grado estremo,
intanto che m'uccide il dolor,
intanto fermati, fermati alquanto!**

Cavatina

**Deh, non varcar quell'onda,
anima del cor mio.**

**Di Lete all'altra sponda,
ombra, compagna anch'io
voglio venir, venir con te..**

Texte de Vittorio Amedeo Cigna-Santi (c1730 - 1795)

Musique Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

**" Ah, lo prevedi...Ah, t'invola agl'occhi miei ", K 272
(1777)**

Ah, je l'avais prévu ! ... Ah, fuis loin de mes yeux

Andromède

Récitatif

Ah, je l'avais prévu !

Malheureux Prince, avec le même fer

Qui me sauva, tu te perças le sein.

(à Éristée)

Mais toi, ce terrible carnage, pourquoi ne l'as-tu pas empêché ?

Comment, ô cruel, la pitié pour un malheureux

ne t'a pas ému ?

Quelle tigresse, quelle tigresse t'a nourri ?

Où, où, où es-tu né ?

Aria

Ah, fuis loin de mes yeux,

âme vile, cœur ingrat !

Tu es, ô Dieu, la cause

de ma douleur barbare.

Va, cruel ! Va, impitoyable !

Va vivre avec les bêtes sauvages.

Récitatif

Malheureuse ! Malheureuse ! En vain j'enrage

et pendant ce temps dans son sang

baigne mon bien-aimé.

Avec ce fer, ah, Persée, qu'as-tu fait ?

À l'instant où tu me sauves, tu me tues.

Avec son sang, hélas, la belle âme,

voici qu'elle s'enfuit de son sein déchiré.

Malheureuse que je suis !

Le jour s'obscurcit sur mes yeux,

et dans cette anxiété barbare mon cœur défaille.

Ah, ne pars pas, ombre aimée,

je veux m'unir à toi.

Au moment suprême,

pendant que la douleur me tue,

arrête, arrête un peu !

Cavatine

Ah, ne traverse pas l'onde,

âme de mon cœur.

Sur l'autre rive du Léthé,

ombre, moi aussi ta compagne,

je veux venir, venir avec toi..